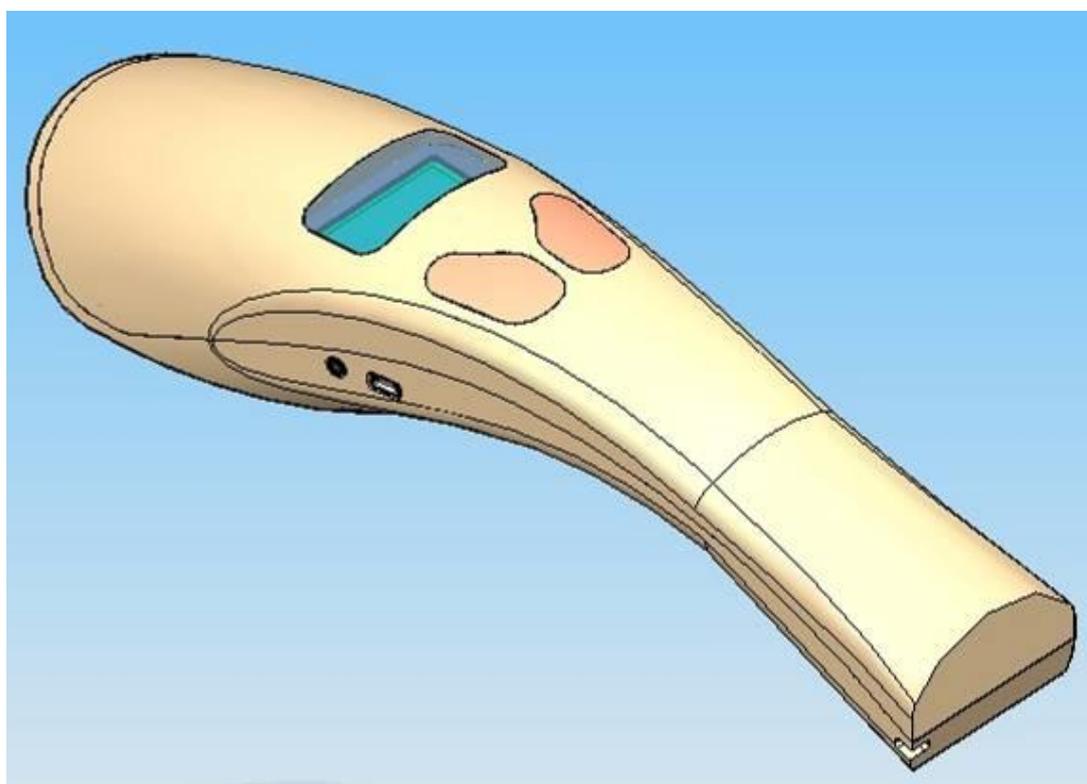


# Lecteur AFX-100



## MANUEL UTILISATEUR



## 1 INTRODUCTION

Le Lecteur AFX-100 est un lecteur portable pour boucles RFID ayant pour objet d'identifier des animaux. L'appareil est en totale conformité avec les normes ISO 11784 et 11785 et les technologies FDX-A (version Destron Fecava, technologie Trovan et technologie cryptée d'Avid), FDX-B et HDX.

En plus de ses fonctionnalités de lecture de boucles, le lecteur AFX-100 peut stocker jusqu'à 2000 identifiants dans sa mémoire interne, avec indication de date et d'heure de l'opération de lecture, et peut transmettre ces données à un PC via une interface USB ou une interface Bluetooth®.

L'utilisation de l'appareil est facile et son menu vous offre plusieurs options de configuration.

### Caractéristiques

- L'antenne omnidirectionnelle à double élément confère une lecture optimisée
- Affichage graphique avec rétroéclairage
- Lecture signalée par bip sonore et vibreur (option de configuration)
- Option de connexion Bluetooth® sans fil (monté en usine en option)
- Calendrier/horloge temps réel pour horodatage des lectures de boucles
- Faible encombrement et poids léger
  - 280mm L x 83mm W x 55mm H (11" x 3.3" x 2.2")
  - 275 g (9.7 oz.)
- Batterie rechargeable 700 mAH NiMH permettant jusqu'à 15 heures d'utilisation
- Temps de charge rapide 3 heures
- Indicateur de niveau de charge batterie
- Dispositif d'arrêt automatique pour préserver la durée de vie de la batterie
- Mallette pour le rangement et le transport du lecteur AFX-100 et ses accessoires.

## 2 SPECIFICATIONS

General	
Normes	Ensemble des normes ISO 11784 et ISO 11785 y compris l'annexe C pour FDX-A (Destron, Trovan et Avid encrypté), FDX-B et HDX
Interface utilisateur	Affichage graphique 128x64 points 2 touches Buzzer et vibreur Port USB et module Bluetooth®
Interface USB:	Emulation série (classe CDC) de 1200bps à 115200bps.
Interface Bluetooth®:	Classe 2 (jusqu'à 10m) Profil port série (SPP).
Mémoire:	2000 identifications animaux
Batterie:	7.2VDC – 700mAh NiMH rechargeable.
Autonomie:	15 heures à 20°C
Autonomie Date/heure:	1 mois sans utilisation du lecteur à 20°C
Durée de charge de la batterie:	3 heures

Propriétés mécaniques et physiques	
Dimensions:	280 x 83 x 55 mm (11 x 3.27 x 2.17 in)
Poids:	275 g (9.7 oz)
Matériel	ABS-PC
Couleur	Gris clair 1
Plage thermique de fonctionnement	-10°C à +40°C (+14°F à +104°F)
Plage thermique de stockage	-30°C à +70°C (-22°F à +158°F)
Humidité	80%

Lecture	
Distance pour implants HDX: à orientation (°)	Jusqu'à 16 cm (6.3 in) à 0° [Figure 1] Jusqu'à 10 cm (4 in) à 90° [Figure 2]
Distance pour implants technologie FDX-A Destron (version Fecava) à orientation (°)	Jusqu'à 6 cm (2.4 in) à 0° [Figure 1] Jusqu'à 1.6 cm (0.6 in) à 90° [Figure 2]
Distance pour implants technologie Trovan FDX-A: à orientation (°)	Jusqu'à 0.4 cm (0.16 in) à 0° [Figure 1] Jusqu'à 0.8 cm (0.31 in) à 90° [Figure 2]
Distance pour implants encryptés technologie FDX-A: à orientation (°)	Jusqu'à 4.5 cm (1.7 in) à 0° [Figure 1] Jusqu'à 2.8 cm (1.1 in) à 90° [Figure 2]
Distance pour implants FDX-B: à orientation (°)	Jusqu'à 13 cm (5.1 in) à 0° [Figure 1] Jusqu'à 8 cm (3.15 in) à 90° [Figure 2]

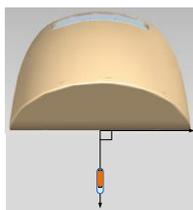


Figure 1 - implants perpendiculaires au lecteur

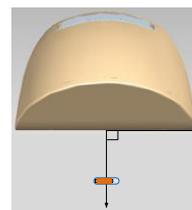
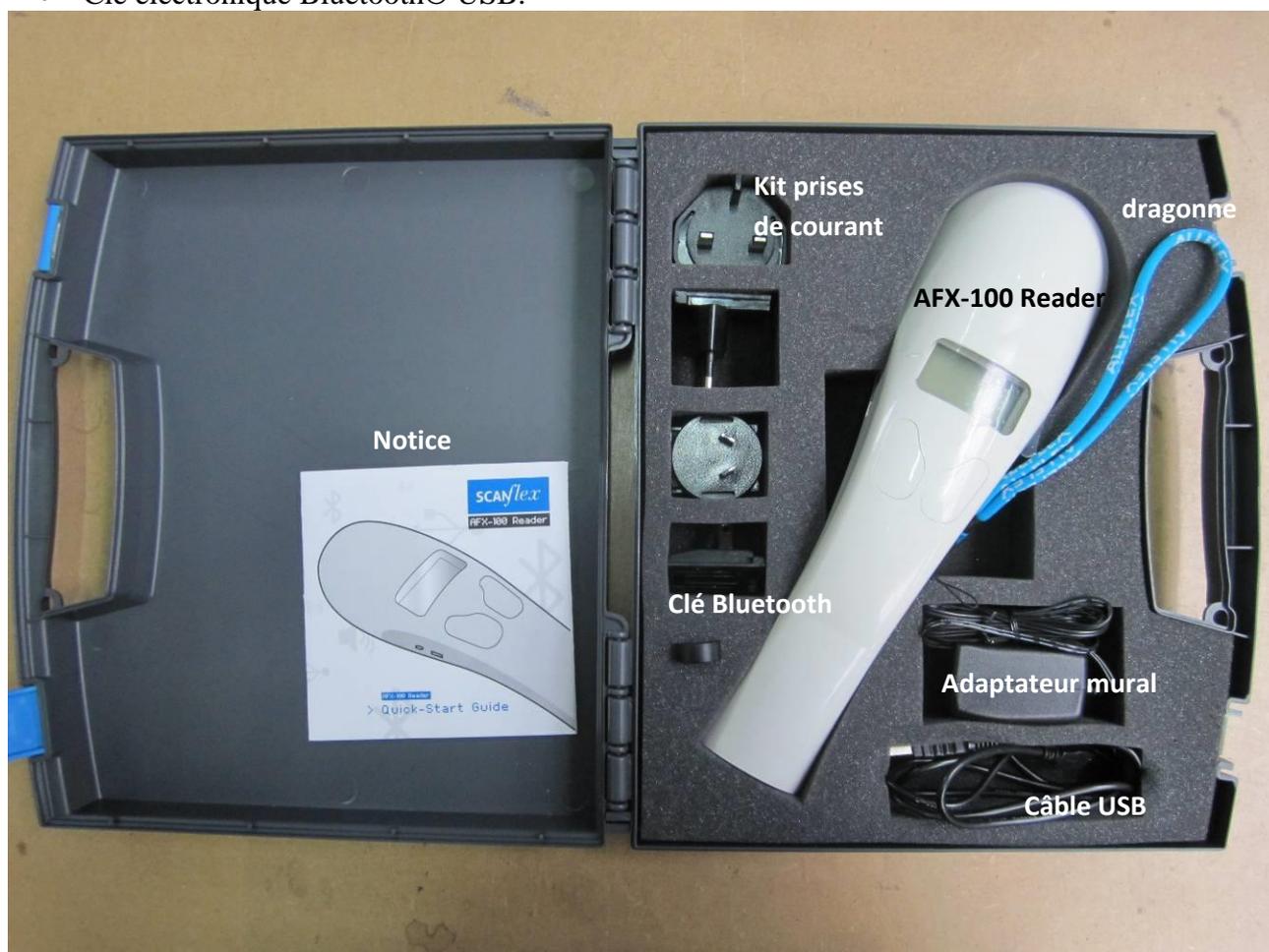


Figure 2 - implants parallèles au lecteur

### 3 DESCRIPTION DES DIFFERENTES ELEMENTS

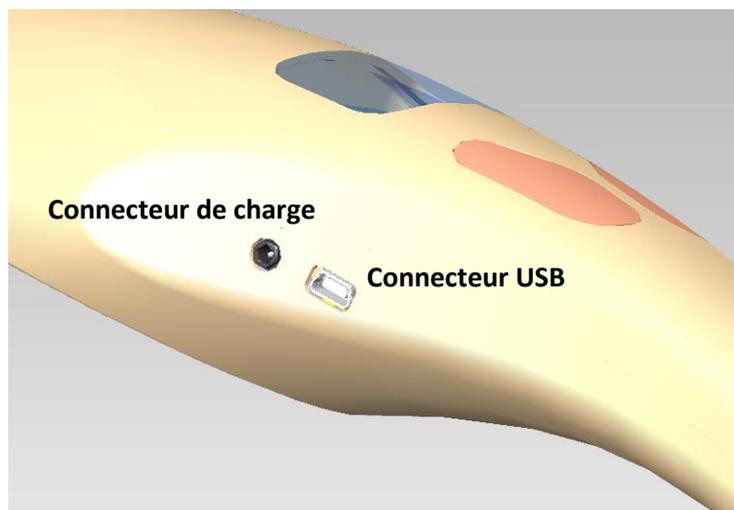
La figure 3 ci-dessous montre tous les éléments contenus dans la mallette de conditionnement

- Lecteur AFX-100 avec module Bluetooth® en option
- Notice d'emploi
- Batterie rechargeable 1 x 7.2 Volt DC NiMH
- Adaptateur mural 100 / 240 VAC – 12 VDC avec kit prises de courant
- Câble USB.
- CD-ROM Lecteur AFX-100 et CD-ROM Bluetooth®.
  - Le CD-ROM AFX-100 contient le Manuel de l'Utilisateur, le pilote USB AFX-100, les spécifications du protocole et le logiciel de démonstration.
  - Le CD-ROM Bluetooth® contient le pilote et les applications relatives à la clé Bluetooth® USB
- Dragonne
- Kit voiture en option
- Clé électronique Bluetooth® USB.



**Photo 3 – Mallette de conditionnement**

La figure 4 représente le connecteur de charge et le connecteur USB utilisés pour relier le lecteur à un PC.



**Figure 4 – vue des connecteurs.**

#### 4 PREPARATION AVANT UTILISATION

Il faut d'abord charger complètement la batterie comme indiqué ci-dessous et disposer de quelques boucles auriculaires d'identification ou d'implants pour essai.



**La charge de la batterie peut s'effectuer dans une plage thermique comprise entre +10°C et +40°C.**



**Avant de pouvoir utiliser le lecteur AFX-100, il est essentiel de procéder aux trois étapes suivantes :**

##### Etape 1: Mise en place de la batterie dans le Lecteur AFX-100



**1 Enlever le couvercle du logement de la batterie**



**2 Brancher la batterie sur le connecteur**



**3 Insérer la batterie et son fil dans le logement**



**4 Remettre le couvercle en place**

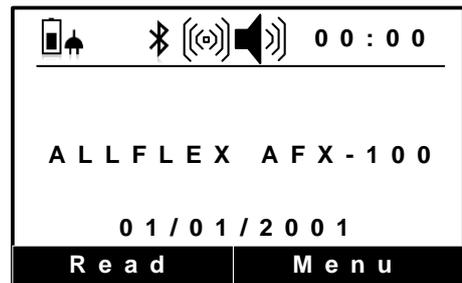
## Etape 2: Chargement de la batterie à régime lent



1

### Charger la batterie

- Brancher le cordon d'alimentation sur le lecteur, puis brancher l'adaptateur sur une prise de courant
- L'icône de la batterie change en  et le processus de charge débute



- L'icône de la batterie s'affichera comme suit:  une fois le processus de charge terminé, ce qui prend environ 3 heures.

2

### Débrancher le cordon d'alimentation.

- Débrancher l'adaptateur de la prise de courant, retirer ensuite le cordon d'alimentation du lecteur

### Etape 3: Mise en service du Lecteur AFX-100 et test de lecture



**1**

#### Mise en service du lecteur

- Enfoncer une touche pour mettre le lecteur sous tension
- Une fois le lecteur sous tension, enfoncer la touche LIRE (touche sous la mention « LIRE » sur l'affichage) pour une boucle ou un implant.



**2**

#### Placer un implant dans la zone de lecture

- Lecture type
  - Jusqu'à 16 cm (6.3 in) à 0° (implants parallèles au lecteur)
  - Jusqu'à 6 cm (2.4 in) à 0° (implants parallèles au lecteur)
  - Jusqu'à 13 cm (5.1 in) à 0° (implants parallèles au lecteur)

## 5 DESCRIPTION DU LECTEUR

### 5.1 Interface utilisateur

L'interface utilisateur comporte un affichage graphique protégé par une fenêtre transparente et 2 touches dont les fonctions peuvent être inversées par l'utilisateur.

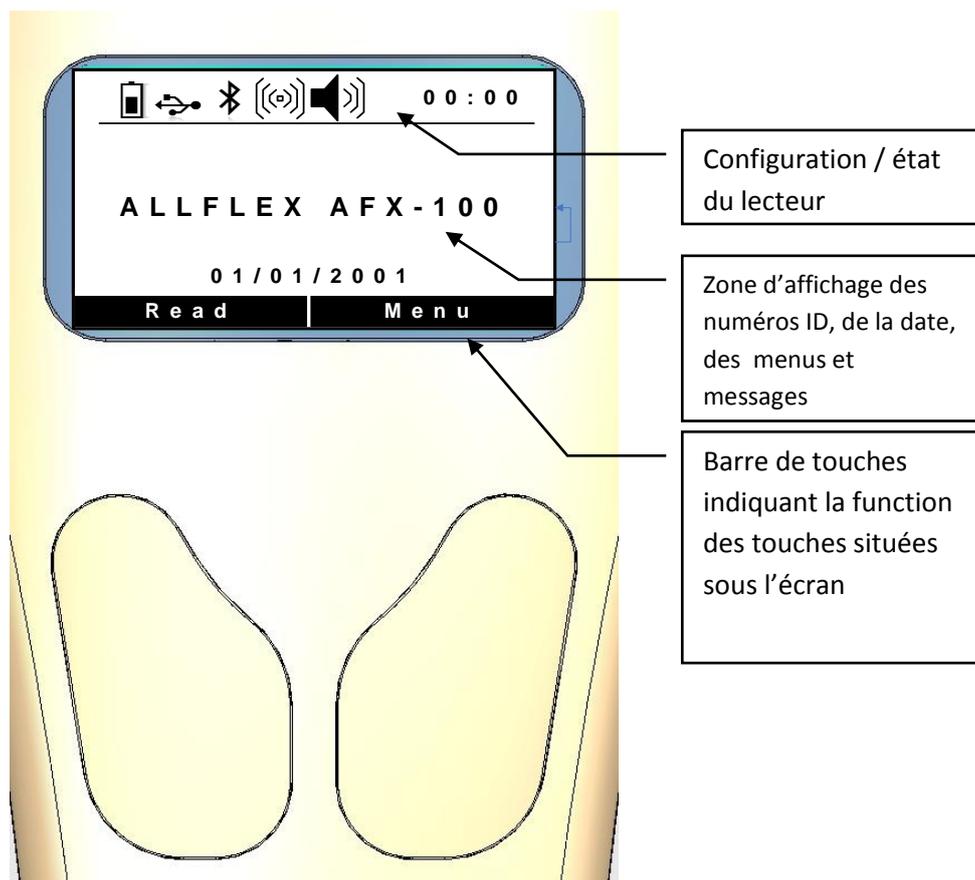


Figure 5 – Vue de l'interface utilisateur

L'affichage est divisé en trois zones :

Le haut de l'écran affiche les icônes qui représentent la configuration actuelle / l'état actuel du lecteur et l'heure qu'il est.

Icônes	Désignation	Description
	Indicateur état de charge batterie	Cette icône sera utilisée pour indiquer le niveau de charge approximatif de la batterie
	Indicateur de charge en cours	Cette icône sera utilisée pour indiquer que la batterie est en charge et est connectée à une source d'alimentation extérieure
	Indicateur Bluetooth	Cette icône sera utilisée pour indiquer à l'utilisateur que le module Bluetooth® est connecté à un ordinateur hôte et que le dispositif est prêt à démarrer une communication par port Bluetooth®
	Indicateur Bluetooth Non connecté	Cette icône sera utilisée pour indiquer à l'utilisateur que le module Bluetooth® est activé mais n'est pas connecté à un hôte.
	Indicateur USB	Cette icône sera utilisée pour indiquer à l'utilisateur que l'appareil est connecté à un ordinateur hôte et est prêt à débiter une communication par port USB
	Indicateur vibreur	Cette icône sera utilisée pour indiquer à l'utilisateur que le vibreur est activé.
	Indicateur buzzer	Cette icône sera utilisée pour indiquer à l'utilisateur que le buzzer est activé.

Le bas de l'écran affiche une barre de touches et indique la fonction actuelle de la touché située sous l'écran.

Le milieu d'écran affiche les numéros ID, la date, les menus et les différents messages à l'utilisateur au cours du fonctionnement du lecteur.

L'affichage est doté d'un rétro éclairage permettant un bon contraste même à la lumière du jour. Afin de réduire la consommation de la batterie, le rétro éclairage se coupe au bout de six secondes si aucune touche n'est activée

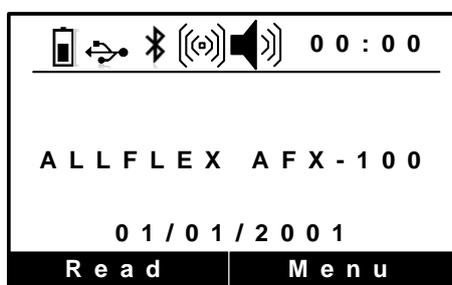
## 5.2 Lecture

### 5.2.1 Antennes de lecture

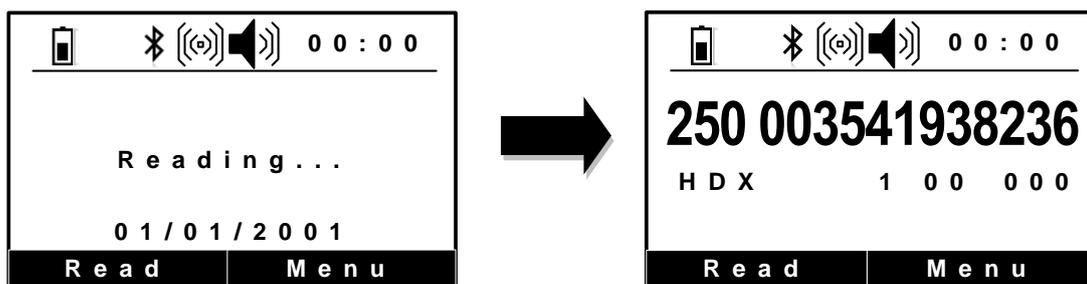
Les antennes sont intégrées au lecteur. L'emplacement de l'antenne permet de lire un transpondeur qui peut être orienté dans différentes directions.

### 5.2.2 Lecture de boucles

Pour lire des boucles électroniques et des implants à l'aide du lecteur AFX-100, enfoncer la touche "LIRE" dans la barre de touches (par exemple, d'après la figure ci-dessous, l'utilisateur doit enfoncer la touche gauche) et le rétro éclairage de l'écran s'allume.



Quand une boucle EID ou un implant est lu(e) avec succès, le code ID de la boucle apparaît sur l'afficheur LCD (voir ci-dessous). Le code ID est automatiquement stocké dans la mémoire interne du lecteur ainsi que la date et l'heure de la lecture.



Le buzzer retentira et/ou le vibreur vibrera à chaque balayage si ces options ont été actives bien entendu.

A chaque fois qu'une boucle ou un implant est scanné, conformément à la configuration du Pet Reader (si il existe un module Bluetooth® actif), le code d'identification est transmis automatiquement via le câble USB/ le port Bluetooth®.

### **Remarque 1 – La synchronisation sans fil n'est pas activée par défaut**



“Un émetteur-récepteur par nature ne peut pas être connecté à d'autres émetteurs-récepteurs. Afin d'éviter qu'un émetteur portable interfère avec le protocole d'interrogation d'autres émetteurs-récepteurs, il doit pouvoir déceler la présence d'autres émetteurs-récepteurs actifs par la réception de signaux d'activation.

Si aucun signal d'activation n'est décelé dans les 30ms, l'émetteur-récepteur est hors de portée d'autres émetteurs-récepteurs actifs et son signal d'activation ne provoquera pas d'interférences avec d'autres processus d'interrogation. L'émetteur-récepteur peut par conséquent utiliser en toute sécurité les protocoles définis en clause 6 de cette norme internationale. Si l'émetteur-récepteur portable détecte un signal d'activation, il doit attendre le démarrage du signal d'activation suivant et doit s'activer lors d'une période fixe de 50ms”(document de référence: ISO1185 – chapitre 3 annexe C)



**Remarque 2 – Activer l'option de synchronisation sans fil uniquement avec les lecteurs qui sont conformes à la norme ISO11785 relative à la programmation des temps.**

## 5.3 Alimentation du Pet Reader

### 5.3.1 Conditions d'alimentation

Le lecteur AFX-100 contient une batterie rechargeable 7.2VDC – 700mAh NiMH, qui constitue sa source d'alimentation première. On peut aussi alimenter le Pet Reader :

- à partir de son adaptateur mural externe/chargeur,
- à partir de son câble USB mais il ne peut pas lire de transpondeur sans que la batterie soit chargée

La connexion USB ne peut pas charger la batterie.

Une icône apparaît en haut à droite de l'écran pour indiquer l'état de charge de la batterie.

Affichage	Résumé
	bon
	Assez bon
	Légèrement déchargé, mais suffisant
	Déchargé. Recharger la batterie
“LOW BATTERY”	Déchargé. Recharger la batterie
	Adaptateur AC connecté et charge de la batterie en cours
	Batterie chargée

### 5.3.2 Remarques relatives aux conditions d'alimentation



**Remarque 3** – Le Lecteur AFX-100 est conçu pour fonctionner uniquement avec la batterie fournie. Le Pet Reader ne fonctionnera pas avec des piles individuelles qu'elles soient jetables ou rechargeables.

**ATTENTION**  
**RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN**  
**SYSTEME D'ALIMENTATION INAPPROPRIÉ.**

**METTRE AU REBUT LES BATTERIES USAGEES SELON LES**  
**RECOMMANDATIONS**



**Remarque 4** – Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau quand il est relié à l'adaptateur CA/CC



**Remarque 5** – Garder l'appareil éloigné de toute source de chaleur telle que radiateur, bouche de chaleur, four ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.



**Remarque 6** – Débrancher l'appareil par temps d'orage ou lorsqu'il reste inutilisé sur de longues périodes



**Remarque 7** – Débrancher l'adaptateur mural quand le lecteur est connecté à un PC par son câble USB.

**Adaptateur CA** – Le lecteur AFX-100 peut être alimenté via l'adaptateur CA/chargeur indépendamment de l'état de charge de la batterie. L'adaptateur CA peut être utilisé en tant que source d'alimentation même si la batterie a été enlevée du Pet Reader. Si l'adaptateur CA a été connecté, l'utilisateur peut procéder à la configuration et aux tests de fonctionnement pendant que la batterie se charge. Cette configuration peut avoir une incidence sur les performances de lecture.

**Remarque 8**–

La température ambiante a une incidence sur la batterie intégrée du Pet Reader. A 0°C (32°F) la batterie délivrera seulement la moitié de sa puissance nominale. A des températures inférieures il se peut que la batterie ne fonctionne pas de manière satisfaisante. Lorsque le lecteur AFX-100 est utilisé dans le froid, il est recommandé de relier l'appareil à une source d'alimentation externe.



**Remarque 9** –

Afin de garantir une charge correcte de la batterie, le processus de charge doit être réalisée uniquement dans une plage thermique comprise entre 15 et 30°C (entre 60°F et 85°F). Charger la batterie en dehors de cette plage thermique ne donnera pas un résultat de charge satisfaisant. Pour plus d'informations, consulter le livre blanc sur :



[<http://www.national.com/appinfo/power/files/f19.pdf#page=1>].



**Remarque 10 –**

Une fois que l'adaptateur CA est connecté, le lecteur est sous tension et restera allumé jusqu'à déconnexion de l'adaptateur. Le lecteur pourra ainsi lire des boucles.

## 5.4 Connexion USB

### 5.4.1 Câble USB

Un câble USB est utilisé pour raccorder le lecteur AFX-100 à un ordinateur. Une fois le câble connecté, l'icône  est affichée.

### 5.4.2 Interface USB

Le lecteur comporte une mini-prise USB sur son côté. Le port USB peut être utilisé pour configurer le lecteur (selon le protocole ALLFLEX défini dans le document EID\_TN100111\_AS100\_ProtocolSpecifications.1\_1.pdf) et télécharger les numéros ID des animaux mémorisés dans la mémoire interne. La communication entre le lecteur et l'ordinateur est assurée par un port série.



**Remarque 11** – Une fois le câble USB raccordé, le lecteur est activé et le restera jusqu'à déconnexion du câble. Le lecteur pourra lire une boucle si la charge de la batterie est suffisante. Avec une batterie à plat, le lecteur reste allumé et peut seulement communiquer avec un ordinateur.

## 5.5 Interface Bluetooth®

Le lecteur peut comporter un module Bluetooth de classe 2 qui est en option. Ce module permet d'établir une connexion sans fil entre le lecteur et un PC ou avec un agenda électronique.

Le module est conforme au Profil Port Série Bluetooth® (SPP). La connexion est automatiquement réglée en mode esclave une fois le module sous tension.

Quand le module est activé, l'icône  s'affiche et, une fois connecté, l'icône est remplacée par le symbole .

## 5.6 Mémoire interne

Chaque code ID est stocké en interne dans la mémoire non-volatile du Lecteur AFX-100 jusqu'à ce que l'utilisateur efface délibérément les codes ID stockés après les avoir téléchargés dans un dispositif d'enregistrement tel que la base de données d'un PC. L'utilisateur peut stocker jusqu'à 2000 codes ID et les récupérer à sa guise.

## 5.7 Horodatage

Le Lecteur AFX-100 offre une fonction d'horodatage qui insère la date et l'heure (de lecture) pour chaque numéro ID dans la liste des numéros ID stockés.

L'utilisateur peut configurer la date et l'heure via le menu ou l'interface de communication (port USB ou Bluetooth®).

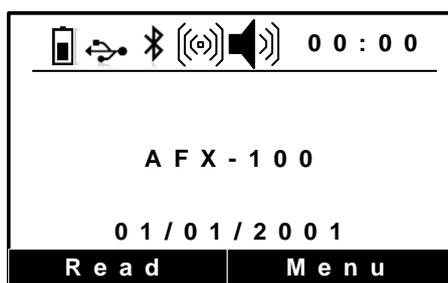
## 5.8 Menus

L'utilisateur a accès à diverses options de configuration grâce aux touches de navigation. Les différentes options de menus sont affichées dans le milieu de l'écran. La barre de touches sous le menu change en fonction du menu et de la configuration du clavier (clavier adaptable en fonction de l'utilisateur : droitier ou gaucher).

### 5.8.1 Activation d'écran (si l'appareil est sous tension)

Pour allumer le Lecteur AFX-100, seulement avec la batterie chargée et installée, appuyer sur l'une des touches, la lumière de fond d'écran s'allumera.

Quand le Lecteur AFX-100 est sous tension, l'affichage LCD apparaît comme suit :



**Figure 6 – Ecran activé**

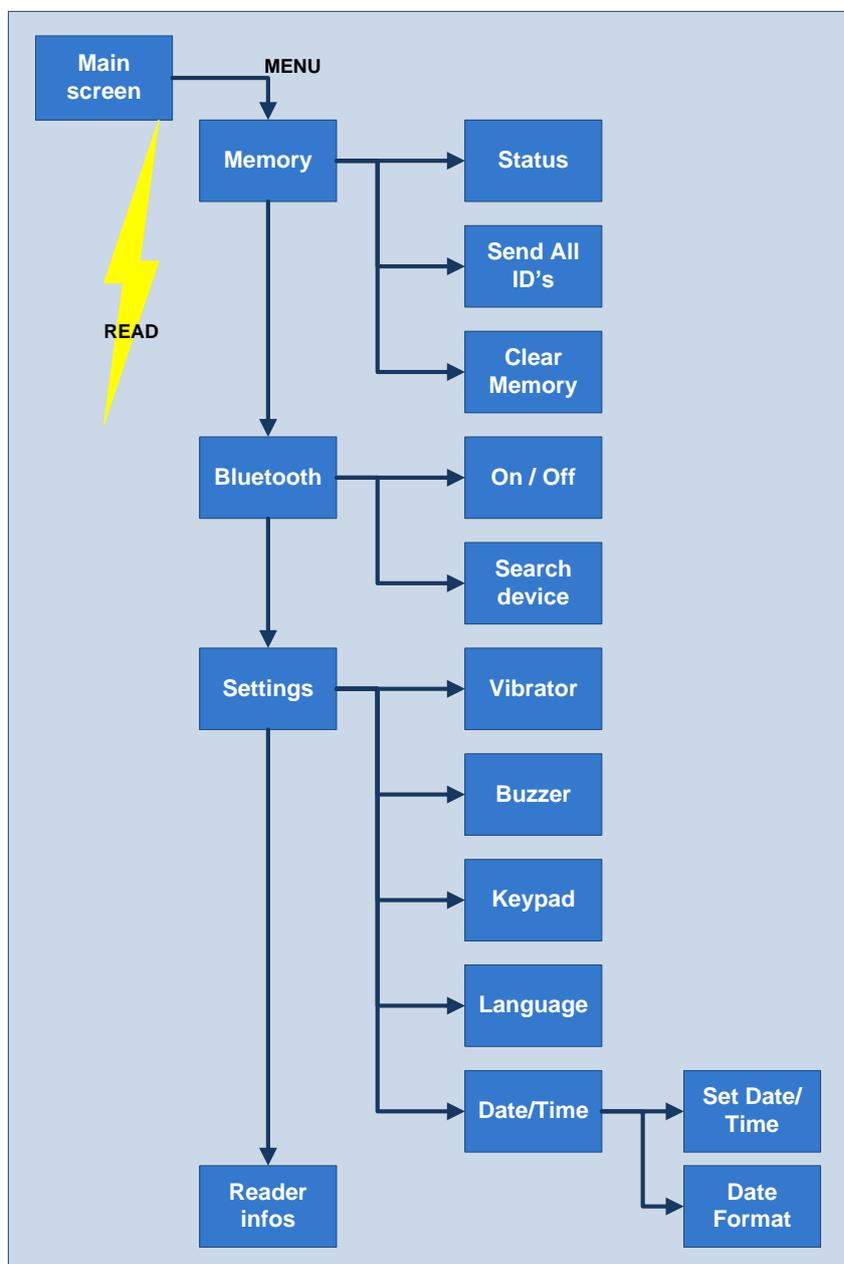
Ce message de mise sous tension indique que le Lecteur AFX-100 est prêt à lire de nouvelles boucles.



**Remarque 12** – Une fois mis en marche, le lecteur restera actif pendant 60 secondes s'il est uniquement alimenté par une batterie.

## 5.8.2 Navigation dans les menus

La Figure 7 montre les options d'arborescence des menus à partir de l'écran d'accueil



**Figure 7 – Arbre de navigation**



**Remarque 13** – Le lecteur referme automatiquement le menu si rien ne se passe pendant 8 secondes.



**Remarque 14** – Le sous-menu “Bluetooth” apparaît seulement si l'AFX-100 est muni d'un module Bluetooth®.

### 5.8.3 Ecran de démarrage

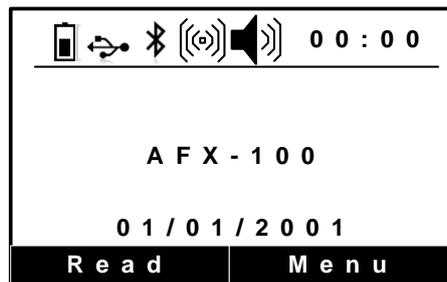


Figure 8 – Vue de l'écran de démarrage

En appuyant sur la touché “LIRE” (touché gauche dans la configuration pour droitier), l'utilisateur tente de saisir une ID animale. En appuyant sur la touche « CONFIGURATION » (touche droite dans la configuration pour droitier), l'utilisateur accède au menu de configuration (voir figure 9).

Lors d'une tentative de lecture, le message « LECTURE... » est affiché. Après une lecture réussie, le numéro ID est affiché dans le milieu de l'écran. Autrement, si la lecture a échoué, le message « ID non trouvée » s'affiche.

### 5.8.4 Ecran de configuration

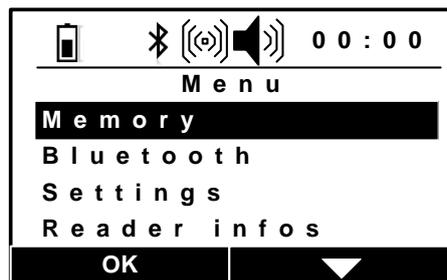


Figure 9 – Vue du menu Configuration

### 5.8.5 Menu Mémoire

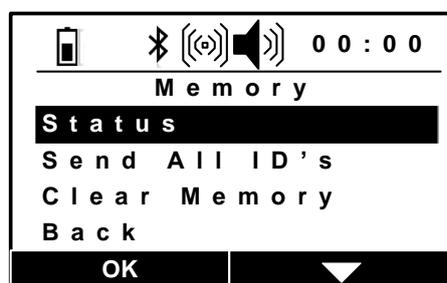


Figure 10 – Vue du menu Mémoire

L'utilisateur, à l'aide de ce menu, peut accéder aux numéros ID stockés dans le lecteur, envoyer les numéros ID vers un ordinateur et également vider la mémoire de son contenu.

## 5.8.6 Menu Bluetooth

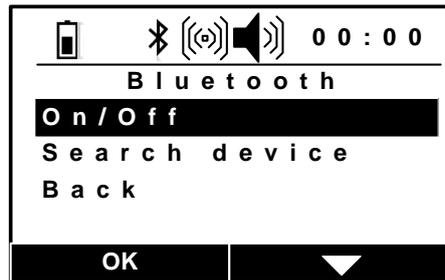


Figure 11 – Vue du menu Bluetooth®

Grâce à ce menu, l'utilisateur peut :

- Activer/désactiver le module Bluetooth®.
- Rechercher tous les dispositifs Bluetooth® afin d'établir une connexion.

## 5.8.7 Menu Règlages

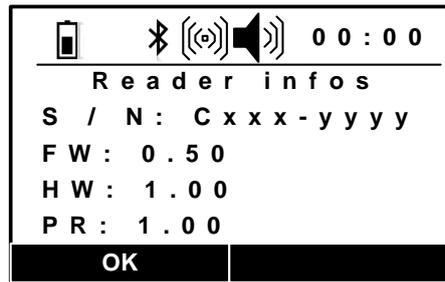


Figure 12 – Vue du menu réglages

Grâce à ce menu, l'utilisateur peut :

- activer / désactiver le buzzer et le vibreur
- inverser les fonctions des touches
- sélectionner la langue de l'utilisateur
- configurer la date et l'heure du lecteur

### 5.8.8 Menu infos Lecteur



**Figure 13 – Menu infos lecteur**

Grâce à ce menu, l'utilisateur peut accéder à :

- au numéro de série du lecteur
- à la version du logiciel
- à la version du boîtier
- à la version du protocole.

## 6 UTILISATION USB

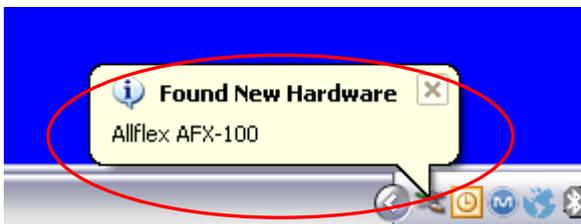
Le port USB permet à l'AFX-100 et à l'AFX-100 avec module Bluetooth® d'envoyer et de recevoir des données via une connexion USB.

Pour que l'USB fonctionne, vous devez connecter le lecteur à un agenda électronique (ordinateur de poche) ou à un ordinateur.

Si vous utilisez un agenda électronique ou un ordinateur un pilote vous sera nécessaire (fourni par Allflex).

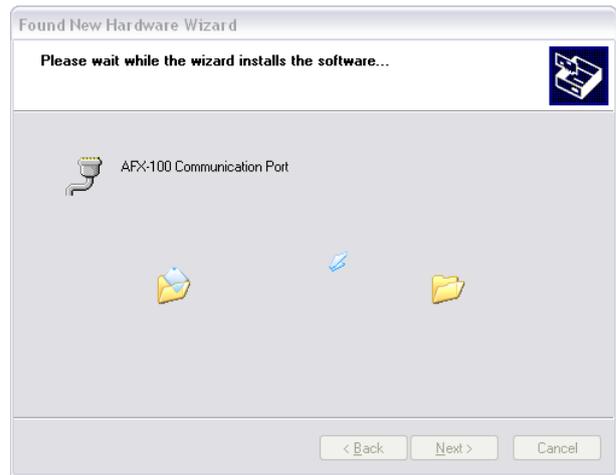
### Pour Windows XP:

Lors de la connexion du lecteur, via son câble USB, à un ordinateur Windows démarre la gestion des périphériques. Suivre les écrans ci-dessous :



Sélectionner le repertoire "Pilotes CDC/inf" sur votre périphérique-lecteur CD-DROM si Windows ne trouve pas le pilote automatiquement.

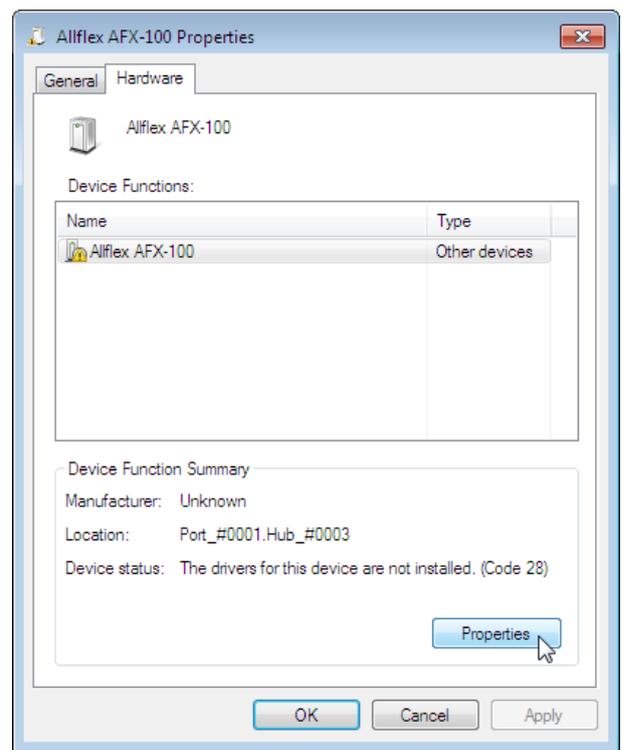
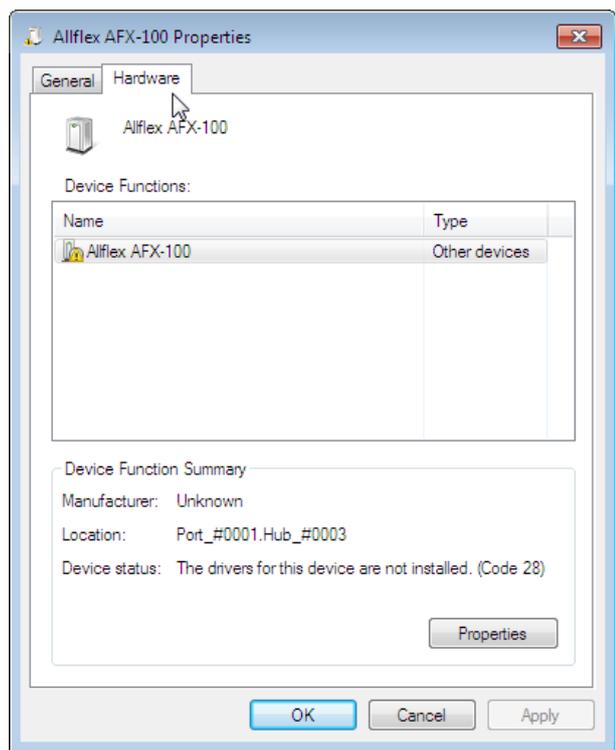
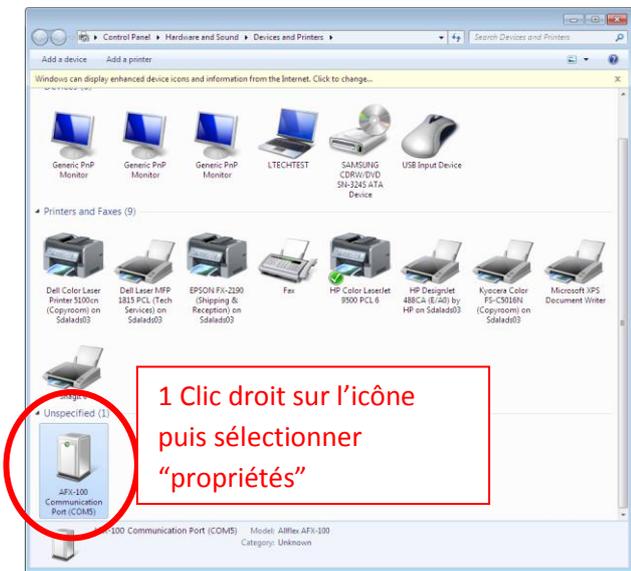


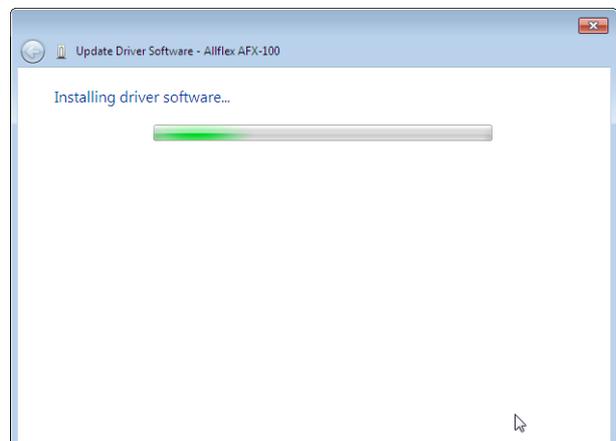
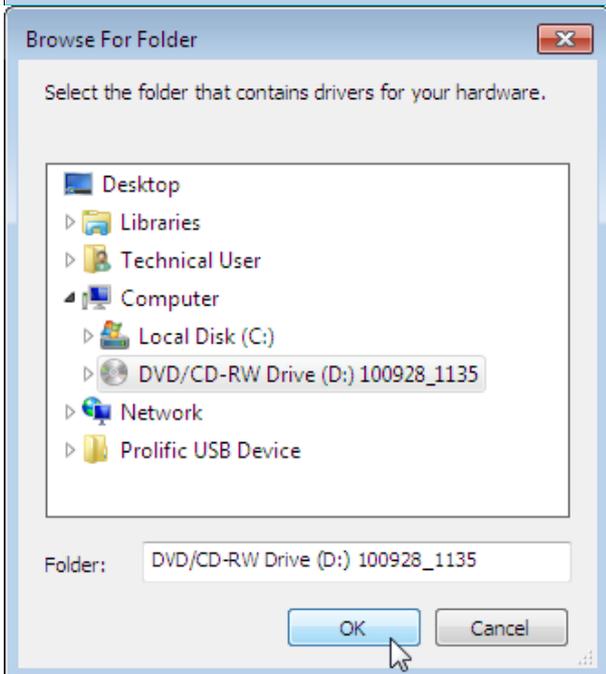
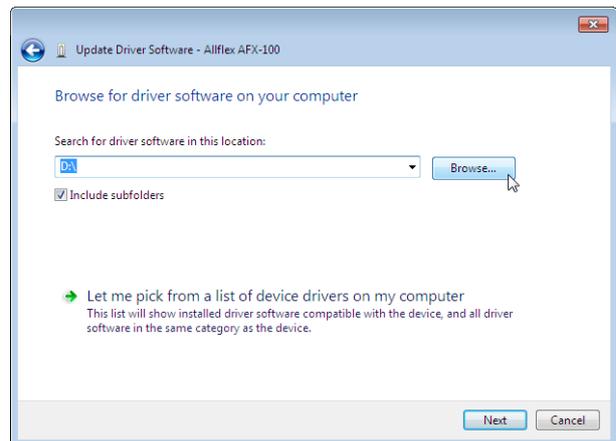
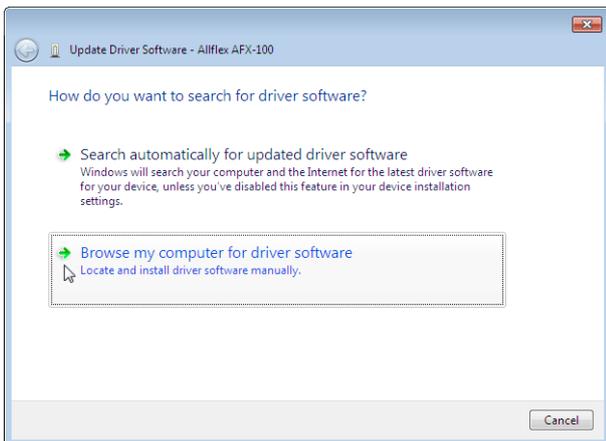
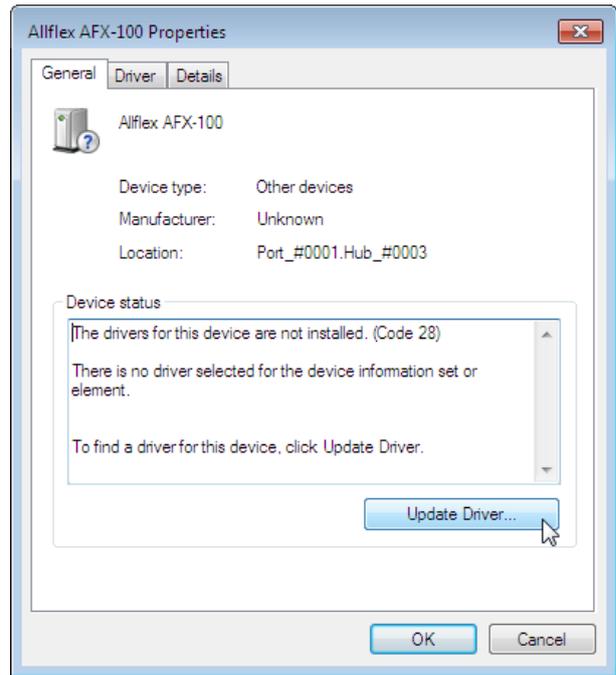
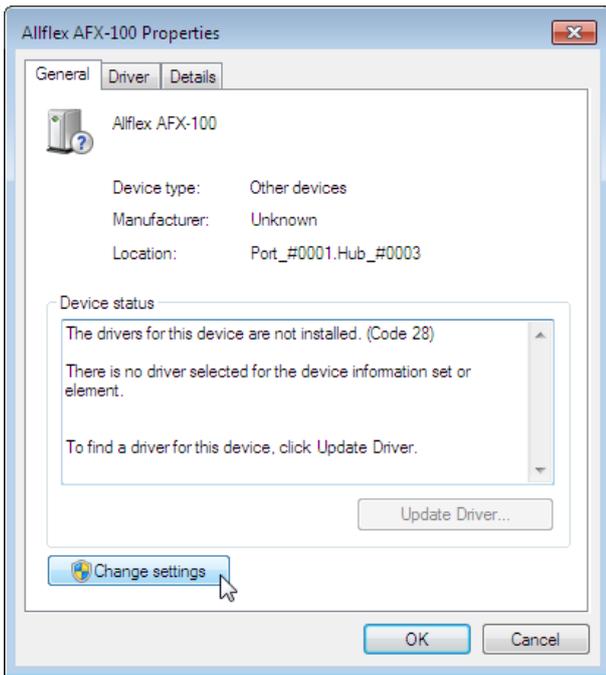


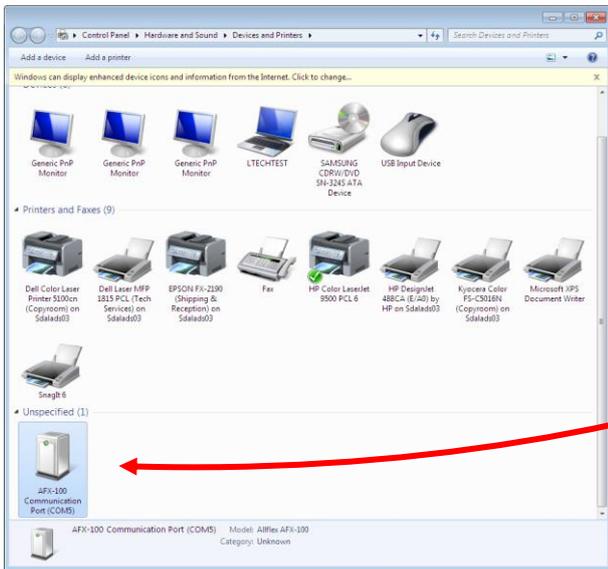
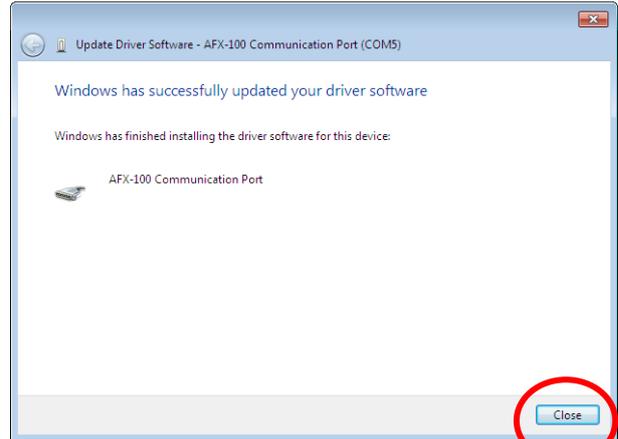
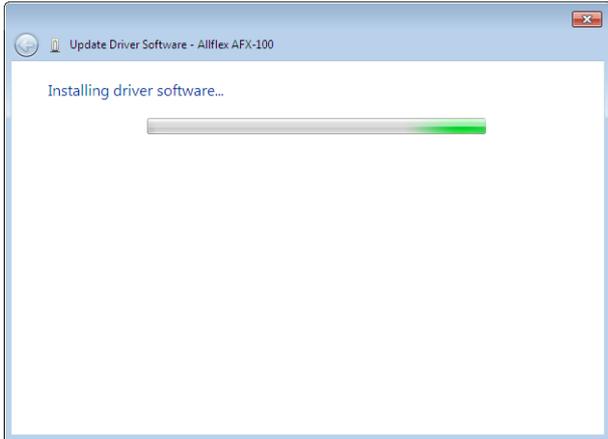
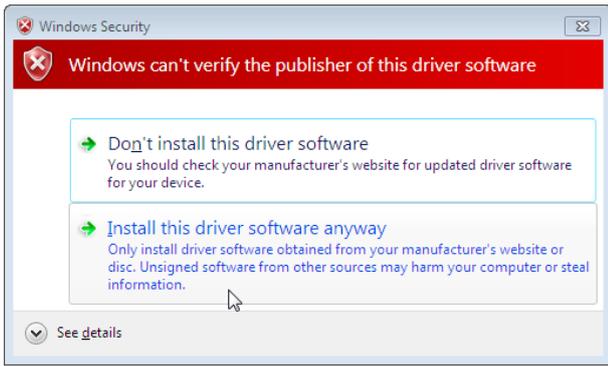
### Pour Windows 7:

Une fois le lecteur connecté à un ordinateur via le câble USB, Windows commence la gestion des périphériques.

Ouvrir le panneau de gestion de périphérique et d'imprimante. Puis suivez les écrans ci-dessous :







Une fois l'installation du pilote terminée, le numéro du port série COM apparaît après le nom du produit

## 7 UTILISATION DU BLUETOOTH®

Le module Bluetooth® permet à l'AFX-100 équipé d'un module Bluetooth® d'envoyer et de recevoir des données sans fil via une connexion Bluetooth®.

Pour faire fonctionner le Bluetooth® il est nécessaire de connecter le lecteur Bluetooth® avec un autre appareil fonctionnant également avec la technologie Bluetooth®, tel qu'un agenda électronique (ordinateur de poche), un ordinateur, ou une clé électronique Bluetooth®, qui sera relié à une tête de balance (tel que montré ci-dessous).

Si vous utilisez un agenda électronique ou un ordinateur, il vous faudra un logiciel (non fourni par Allflex). Votre fournisseur de logiciel vous expliquera comment connecter l'agenda électronique ou votre ordinateur au Lecteur Allflex.

La technologie Bluetooth® fonctionne sur le principe d'une communication avec un MAITRE à une extrémité et un ESCLAVE à l'autre. Le MAITRE engage les communications et recherche un dispositif ESCLAVE auquel il a été connecté. Les agendas électroniques et les ordinateurs se comportent généralement en tant que MAITRES.

**AVERTISSEMENT** : la technologie Bluetooth®, quand elle est utilisée et installée convenablement, constitue une excellente méthode de transfert de données sans fil. Toutefois, certains utilisateurs peuvent rendre cette technologie bien trop compliquée.

**Allflex informe les utilisateurs que, pour une bonne mise en œuvre du Bluetooth® avec le lecteur AFX-100 muni d'un module Bluetooth®, ils doivent suivre précisément les méthodes simples de mise en œuvre énumérées ci-après.**

**Si ces méthodes de mise en œuvre ne sont pas respectées, Allflex ne peut garantir que la mise en œuvre se fera sans problème. En effet, la connexion Bluetooth® peut devenir instable et ainsi provoquer des erreurs liées à d'autres lecteurs.**

## **7.1 Bluetooth® – Méthodes qui ont fait leur preuve**

Il existe 2 scénarii afin de mettre en œuvre convenablement le Bluetooth® comme suit :

1. AFX-100 avec module Bluetooth® vers un adaptateur Bluetooth® connecté à la clé Bluetooth® USB ou un agenda compatible avec la technologie Bluetooth® (ordinateur de poche/agenda électronique)
2. AFX-100 avec module Bluetooth® vers un périphérique dédié Bluetooth®, telle qu'une imprimante par exemple.

Ces possibilités sont abordées plus en détail ci-après :

### **7.1.1 AFX-100 avec module Bluetooth® vers un adaptateur Bluetooth® connecté à une clé Bluetooth® USB ou à un agenda électronique compatible Bluetooth® (ordinateur de poche/agenda électronique)**

Ce scénario exige qu'un processus appelé « appairage » soit effectué.

Démarrez votre ordinateur personnel (avec la clé Bluetooth® USB) ou avec les services Bluetooth de votre agenda électronique et selon les liens suivants, cherchez le lecteur AFX-100 avec module Bluetooth® dans la liste des périphériques et connectez-le. Vous devez ajouter un port sortant qui établit une connexion vers l'AFX-100 avec module Bluetooth. Suivez les étapes décrites dans les liens ci-dessous :

Pour Windows XP: <http://support.microsoft.com/kb/883259/en-us>

Pour Windows 7: <http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Connect-to-Bluetooth-and-other-wireless-or-network-devices>

Un code PIN est parfois nécessaire pour connecter « l'AFX-100 avec module Bluetooth® » à un PC, un agenda électronique... Dans ce cas, le code PIN à utiliser est 0000.

### **7.1.2 AFX-100 avec module Bluetooth® vers un périphérique Bluetooth dédié tel qu'une imprimante.**

Ce scénario exige que le lecteur recense les périphériques Bluetooth®. Allez dans le menu « Bluetooth », puis dans le menu « recherchez périphérique » qui lance la scannérisation Bluetooth®. Lancez votre ordinateur personnel (avec la clé Bluetooth® USB) ou les services Bluetooth de votre agenda électronique et, selon les liens ci-après, recherchez le lecteur AFX-100 avec module Bluetooth® dans la liste des périphériques et connectez le. Vous devez ajouter un port entrant qui établit une connexion vers l'AFX-100 avec module Bluetooth. Suivez les étapes décrites dans les liens suivants :

Pour Windows XP: <http://support.microsoft.com/kb/883259/en-us>

Pour Windows 7: <http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Connect-to-Bluetooth-and-other-wireless-or-network-devices>

Un code PIN est parfois nécessaire pour connecter « l'AFX-100 avec module Bluetooth® » à un PC, un agenda électronique... Dans ce cas, le code PIN à utiliser est 0000.

# Regulatory information

## **USA-Federal Communications Commission (FCC)**

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limitations définies pour un appareil numérique de classe B, selon la section 15 des réglementations FCC. Ces limitations sont destinées à fournir une protection suffisante contre les interférences nocives dans les habitations.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiations par radio fréquence. Si il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut occasionner des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet appareil provoque des interférences qui empêchent de capter convenablement la radio ou la télévision, ce que l'on peut déterminer en éteignant et en allumant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer d'y remédier par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- changer l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur
- connecter l'appareil à une prise sur un circuit autre que celui auquel le récepteur est connecté
- consulter le revendeur ou demander l'aide d'un technicien radio/TV confirmé
- l'utilisateur doit être à 20cm des antennes du lecteur.

## **Avis aux consommateurs:**

Toutes modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

## **Canada – Industry Canada (IC)**

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS 210 d'Industry Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes :

- (1) il ne doit pas produire d'interférence et
  - (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter toute interférence radioélectrique reçue, même si celle-ci est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
- L'utilisateur doit se tenir à 20 cm des antennes du lecteur.

# Conformité réglementaire

ISO 11784 & 11785

Cet appareil est conforme aux normes fixées par l'ISO. En particulier les normes suivantes :

11784: identification des animaux par radio fréquence -- code structure

11785: identification des animaux par radio fréquence – Concept technique

FCC NQY-30001

IC 4246A-30001

Label CE

## Marques déposées

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.



## DECLARATION OF CONFORMITY

According to the  
R&TTE Directive 99/05/EC



Manufacturer's Authorized Representative: **ALLFLEX EUROPE S.A.S.**  
Route de Eaux  
ZI de Plagué  
B.P. 90219  
35502 VITRE Cedex, FRANCE  
+33 (0)2 99 75 77 00

Type of Equipment: Short Range Device (SRD) - Low Frequency  
Radio Frequency Identification (RFID) Scanner

Brand Name / Trademark: Allflex

Type Designation / Model No.: AFX-100 and AFX-100BT  
Bluetooth module optional for AFX-100BT

Allflex Europe declares on its sole responsibility that the products listed above are in conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive.

The products comply with the following harmonized European Standards or technical specifications:

Standards	Regarding
EN301489-3:V1.4.1	EMC
EN301489-17:V2.1.1	EMC
EN55024: 1998 + A1 + A2	Immunity
EN 300 330-2 V1.3.1	Radio
EN 300 328-2 V1.7.1	Radio
IEC 60950-1	Health

Allflex Europe has an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

August 30<sup>th</sup>, 2010

By:

Dominique BOIRON  
Allflex Europe - RFID Director

## Bureaux Allflex

<p><b>Allflex Europe (UK) Ltd.</b>  Unit 6 - 8 Galalaw Business Park  HAWICK  United Kingdom  TD9 8PZ  Phone: 44 (0) 1450 364120  Fax: 44 (0) 1450 364121  www.allflex.co.uk</p>	<p><b>Allflex Europe S. A.</b>  ZI DE Plague  Route des Eaux  35502 Vitre, France  Téléphone/Phone: 33 (0)2 99 75 77 00.  Télécopieur/Fax: 33 (0)2 99 75 77 64  www.allflex-europe.com</p>
<p><b>Allflex USA, Inc.</b>  P.O. Box 612266  2805 East 14th Street  Dallas Ft. Worth Airport, Texas 75261-2266  United States of America  (800) 989-TAGS [8247]  (972) 456-3686  (972) 456-3882/FAX  www.allflexusa.com</p>	<p><b>Allflex S.A. Boulder</b>  2820 Wilderness Place, Suite A  Boulder, Colorado 80301  United States of America  Phone: (303) 449-4509  Fax: (303) 449-4529</p>
<p><b>Allflex International Do Brasil Ltda.</b>  Rua Monte serrat, 1097  CEP 03312-001  Tatuape, SP, Brazil  Phone/Fax: (55) 11 6942-7008  www.allflex.com.br</p>	<p><b>Allflex Argentina S.A.</b>  Las Heras 1588  1641 Martinez  Buenos Aires, Argentina  Phone/Fax: 54 11 4792 3488</p>
<p><b>Allflex Beijing Plastics</b>  No. 3 Heng Qu Tiao Dong  Tie Jiang Ying Feng Tai District  Beijing, China 100078  Phone: 861 762 9541  Fax: 861 762 9514</p>	<p><b>Allflex Australia</b>  33-35 Neumann Road  Capalaba  Queensland 4157 Australia  Phone: 61 7 3245 9100  Fax: 61 7 3245 9110  www.allflex.com.au</p>
<p><b>Allflex New Zealand</b>  Private Bag 11003  17 El Prado Drive  Palmerston North  Phone: 64 6 3567199  Fax: 64 6 3553421  www.allflex.co.nz</p>	<p><b>Allflex Canada</b>  Corporation Allflex Inc.  4135, Bérard  St-Hyacinthe, Québec J2S 8Z8 Canada  Téléphone/Phone: (450) 261-8008  Télécopieur/Fax: (450) 261-8028</p>